Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/2399

30.10.2026

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/2399

z 20. júla 2026,

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/117 o ochranných opatreniach v chránených morských oblastiach Finngrunden, Svenska Högarna, Norra Midsjöbanken a Ottenby rev v Baltskom mori

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES ([1]), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

(1) Podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sú členské štáty splnomocnené prijímať vo svojich vodách opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré sú nevyhnutné na splnenie ich povinností vyplývajúcich z článku 6 smernice Rady 92/43/EHS ([2]) (ďalej len „smernica o biotopoch“), článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES ([3]) (ďalej len „smernica o vtákoch“) a článku 13 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES ([4]) (ďalej len „rámcová smernica o morskej stratégii“).

(2) V článku 6 smernice Rady 92/43/EHS sa vyžaduje, aby členské štáty zaviedli potrebné ochranné opatrenia pre osobitné chránené územia, ktoré zodpovedajú ekologickým požiadavkám typov prirodzených biotopov a druhov chránených v daných lokalitách. Členské štáty sú okrem toho povinné podniknúť primerané kroky na predchádzanie poškodzovaniu prirodzených biotopov a biotopov druhov, ako aj podstatnému rušeniu druhov, pre ktoré boli tieto územia označené ako chránené.

(3) Podľa článku 13 ods. 4 rámcovej smernice o morskej stratégii majú členské štáty prijať programy opatrení na dosiahnutie alebo udržanie dobrého environmentálneho stavu zahŕňajúce opatrenia priestorovej ochrany, ktoré budú prínosom pre zosúladené a reprezentatívne siete morských chránených oblastí a budú primerane prihliadať na diverzitu ekosystémov, ktoré ich tvoria, napríklad osobitné chránené územia podľa smernice o biotopoch, osobitne chránené územia podľa smernice o vtákoch, ako aj chránené morské oblasti, ako ich schválila Únia alebo dotknuté členské štáty v rámci medzinárodných alebo regionálnych dohôd, ktorých sú zmluvnými stranami.

(4) Podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, ak sa členský štát domnieva, že opatrenia, ktoré treba prijať na účely splnenia povinností podľa právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia uvedených v článku 11 ods. 1 daného nariadenia, a ostatné členské štáty majú priamy hospodársky záujem na druhu rybolovu, na ktorý sa majú takéto opatrenia vzťahovať, Komisia je splnomocnená prijať na základe spoločného odporúčania predloženého dotknutými členským štátmi takéto opatrenia prostredníctvom delegovaných aktov.

(5) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/117 ([5]) sa stanovujú ochranné opatrenia na účely ochrany morského prostredia v určitých chránených morských oblastiach v Baltskom mori.

([1]) Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.
([2]) Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj).
([3]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj).
([4]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj).
([5]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/117 z 5. septembra 2016, ktorým sa stanovujú opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov na účely ochrany morského prostredia v Baltskom mori a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie (EÚ) 2015/1778 (Ú. v. EÚ L 19, 25.1.2017, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/117/oj).

(6) Švédsko (iniciujúci členský štát) spolu s ostatnými členskými štátmi z oblasti Baltského mora, t. j. Dánskom, Nemeckom, Estónskom, Lotyšskom, Litvou, Poľskom a Fínskom (ďalej len „BALTFISH“), predložilo 5. februára 2025 Komisii spoločné odporúčanie, v ktorom navrhlo zakázať rybolov v oblasti Finngrunden (pozostávajúcej z troch lokalít sústavy Natura 2000: Norra banken SE0630263, Östra banken SE0630260 a Västra banken, SE0630262), Svenska Högarna (SE0110096), Norra Midsjöbanken, ktorá je súčasťou lokality sústavy Natura 2000 Hoburgs bank och Midsjöbankarna (SE0330308), a Ottenby rev, ktorá je sčasti lokalitou sústavy Natura 2000 (SE0330108) a sčasti prírodnou rezerváciou.

(7) Podľa spoločného odporúčania je hlavným účelom opatrení zabezpečiť primeranú ochranu citlivých druhov a typov biotopov vrátane súvisiacich ekologických funkcií v dotknutých chránených morských oblastiach.

(8) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) preskúmal spoločné odporúčanie na plenárnom zasadnutí 7. – 11. júla 2025 a dospel k záveru ([6]), že zákazom všetkého rybolovu v určených oblastiach sa odstránia akékoľvek vplyvy rybolovu na druhy a biotopy v takýchto oblastiach a že zákaz rybolovu prispeje k dosiahnutiu cieľov ochrany každej z lokalít, ktorých sa spoločné odporúčanie týka. STECF ďalej dospel k záveru, že hoci za obdobie 2015 – 2019 nebol nahlásený žiadny rybolov, dané opatrenia by zabránili potenciálnym budúcim vplyvom rybolovu v týchto lokalitách.

(9) Delegované nariadenie (EÚ) 2017/117 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(10) V časti A bode 3.1 prílohy XIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 ([7]) sa stanovujú zmierňujúce opatrenia na zníženie náhodných úlovkov citlivých druhov. Konkrétne boli ochranné opatrenia na ochranu stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej do uvedenej prílohy zavedené delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2022/303 ([8]) a neskôr opravené delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2025/1719 ([9]). Niektoré z opatrení stanovených v časti A bode 3.1 prílohy XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 sa týkajú lokality Norra Midsjöbanken, ktorou sa toto nariadenie takisto zaoberá. Opatrenia stanovené pre túto lokalitu v tomto nariadení zahŕňajú úplný zákaz rybolovu a majú nahradiť opatrenia uvedené v prílohe XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241, ktorou sa povolil rybolov košmi, pascami a lovnými šnúrami.

(11) Týmto nariadením nie je dotknutá potreba dodatočných ochranných opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s relevantnými ustanoveniami smerníc 92/43/EHS, 2009/147/ES a 2008/56/ES ani pozícia Komisie k dodržiavaniu povinností zainteresovaných členských štátov podľa relevantných právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) 2017/117 sa mení takto:

1. V článku 2 sa dopĺňa toto písmeno ea):

„ea) ‚oblasti 4‘ sú oblasti obmedzeného rybolovu zodpovedajúce geografickým oblastiam ohraničeným loxodrómami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu v oddiele „OBLASTI 4“, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;“.

([6]) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) – správa zo 79. plenárneho zasadnutia (STECF-PLEN-25-02), Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2025.

([7]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj).

([8]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/303 z 15. decembra 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o opatrenia na zníženie náhodných úlovkov stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej (*Phocoena phocoena*) v Baltskom mori (Ú. v. EÚ L 46, 25.2.2022, s. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/303/oj).

([9]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2025/1719 z 28. mája 2025, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o zemepisné súradnice v prílohách VII a XIII k uvedenému nariadeniu (Ú. v. EÚ L, 2025/1719, 1.8.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/1719/oj).

2. V článku 3 sa dopĺňa tento odsek 4:

„4. V oblastiach 4 je zakázaný komerčný a rekreačný rybolov.“

3. V článku 4 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. V oblastiach 1, 2, 3 a 4 sa uplatňujú ustanovenia článku 50 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 (*) týkajúce sa kontroly oblastí obmedzeného rybolovu.

_____

(*) Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj).“

4. V článku 4a sa odsek 2a nahrádza takto:

„2a. Všetky rybárske plavidlá pôsobiace v oblastiach 3 a 4 musia mať a udržiavať v nepretržitej prevádzke automatický identifikačný systém (AIS), ktorý spĺňa výkonnostné normy uvedené v článku 6a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES (*). Systém AIS možno vypnúť za výnimočných okolností uvedených v článku 10 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a v súlade s postupom stanoveným v uvedenom článku. Členské štáty zabezpečia, aby údaje z AIS boli sprístupnené ich príslušným orgánom zodpovedným za kontrolu rybárstva vrátane krížových kontrol údajov z AIS s inými dostupnými údajmi, a to v súlade s článkom 109 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

_____

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2002/59/oj).“

5. Príloha sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

V prílohe k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/117 sa dopĺňa tento oddiel:

„OBLASTI 4

1. **Lokalita sústavy Natura 2000 ‚Finngrunden' (Norra banken SE0630263, Östra banken SE0630260 a Västra banken SE0630262)**

Bod	Severná šírka	Východná dĺžka	Severná šírka	Východná dĺžka
1	61 04,181	18 27,359	61,06970	18,45598
2	61 03,550	18 31,765	61,05917	18,52942
3	61 02,854	18 33,930	61,04757	18,56550
4	60 59,452	18 38,860	60,99087	18,64767
5	60 58,155	18 39,215	60,96925	18,65358
6	60 56,814	18 38,342	60,94690	18,63903
7	60 54,845	18 32,569	60,91408	18,54282
8	60 54,090	18 26,086	60,90150	18,43477
9	60 56,781	18 06,903	60,94635	18,11505
10	60 56,381	18 04,459	60,93968	18,07432
11	60 52,615	18 00,703	60,87692	18,01172
12	60 49,738	17 55,349	60,82897	17,92248
13	60 50,846	17 52,936	60,84743	17,88227
14	60 52,881	17 52,476	60,88135	17,87460
15	60 55,569	17 53,480	60,92615	17,89133
16	60 58,869	17 52,547	60,98115	17,87578
17	61 00,957	17 54,852	61,01597	17,91420
18	61 02,322	18 00,329	61,03870	18,00548
19	61 03,447	18 12,149	61,05745	18,20248

2. **Lokalita sústavy Natura 2000 ‚Svenska Högarna' (SE0110096)**

Bod	Severná šírka	Východná dĺžka	Severná šírka	Východná dĺžka
1	59 41,056	19 48,765	59,68427	19,81275
2	59 36,038	19 55,950	59,60063	19,93250
3	59 24,743	19 43,073	59,41238	19,71788
4	59 18,206	19 27,816	59,30343	19,46360
5	59 18,997	19 26,746	59,31661	19,44576
6	59 21,372	19 33,360	59,35619	19,55600
7	59 21,806	19 35,053	59,36343	19,58421
8	59 22,338	19 36,312	59,37230	19,60519

Bod	Severná šírka	Východná dĺžka	Severná šírka	Východná dĺžka
9	59 22,992	19 37,327	59,38320	19,62211
10	59 23,739	19 38,054	59,39565	19,63423
11	59 24,547	19 38,461	59,40911	19,64102
12	59 25,421	19 38,524	59,42369	19,64206
13	59 35,836	19 45,908	59,59727	19,76513
14	59 36,784	19 46,336	59,61307	19,77227
15	59 37,618	19 46,333	59,62697	19,77222
16	59 38,313	19 46,062	59,63855	19,76771
17	59 39,087	19 45,448	59,65145	19,75747
18	59 39,726	19 44,616	59,66210	19,74361

3. **‚Norra Midsjöbanken‘, v rámci lokality sústavy Natura 2000 ‚Hoburgs bank och Midsjöbankarna‘ (SE0330308)**

Bod	Severná šírka	Východná dĺžka	Severná šírka	Východná dĺžka
1	56 22,800	17 40,500	56,38000	17,67500
2	56 08,700	17 42,600	56,14500	17,71000
3	56 01,319	17 12,120	56,02198	17,20200
4	56 14,460	17 02,520	56,24100	17,04200

4. **Lokalita sústavy Natura 2000 ‚Ottenby rev‘ (SE0330108)**

Bod	Severná šírka	Východná dĺžka	Severná šírka	Východná dĺžka
1	56 08,089	16 27,855	56,13483	16,46425
2	56 05,469	16 25,074	56,09115	16,41790
3	56 06,292	16 21,423	56,10488	16,35706
4	56 07,214	16 24,533	56,12024	16,40888
5	56 07,376	16 25,568	56,12294	16,42613
6	56 07,670	16 26,697	56,12784	16,44495
7	56 08,043	16 27,661	56,13406	16,46102“.